

## *Cartularios* de Martín de Finojosa

En 1981 el monasterio cisterciense de Santa María de Huerta (Soria) inició su biblioteca hortense con la edición facsímil de un *Cartulario*, transcrito y brevemente analizado por José Antonio García Luján <sup>1</sup>.

En 1985 se cumplía el octingentésimo aniversario de la consagración episcopal del abad Martín de Finojosa y su elevación a la sede de Sigüenza. Y ese mismo año, después de leer el trabajo de García Luján a instancias de Carlos de la Casa <sup>2</sup>, creímos poder conmemorar al obispo Martín <sup>3</sup> con un estudio completo del *Cartulario*. No fue posible su culminación, pero sí la cimentación y forjado de la obra, de cuyos resultados ofrecemos hoy alguno a la consideración de los asistentes al I Simposio de *Una voce* sobre Latín cristiano, rogándoles nos excusen por el cambio del título aparecido en el Programa <sup>4</sup>.

1 J. A. García Luján, *Cartulario del Monasterio de Santa María de Huerta* (Monasterio de Santa María de Huerta 1981).

2 Autor de una espléndida guía del monasterio. Cf. C. de la Casa y E. Terés Navarro, *Monasterio cisterciense de Santa María de Huerta* (Monasterio de Santa María de Huerta 1982).

3 *San Martín* para los cistercienses.

4 Invocaciones iniciales.—Se ofrecen aquí para que puedan ser comparadas con otros *Cartularios* monásticos. Existen 27 documentos sin invocación inicial (= 34,6 %) sin causa aparente, pues, salvo las bulas papales (= 10,6 %), el resto pertenece tanto a reyes como a obispos y particulares. Las *quince* invocaciones distintas de los 51 documentos restantes pueden reducirse a *siete* grupos diferenciados del modo que sigue (los nn. de los paréntesis corresponden a cada uno de los *dos* *Cartularios*):

1.º (= 19,6 %): «In nomine Domini (3-4) amen (2-1) / et eius clementia» (1-0).

2.º (= 17,6 %): «In Dei nomine (2-3) et eius gratia» (1-3).

3.º (= 9,8 %): «In Christi nomine (2-3) et ex diuina gratia» (1-3).

## 1. FORMATO

Encuadernado con tapas de madera forrada de piel, de 255 por 175 mm, con broches metálicos de cierre, en su portada reza, sobre pergamino, un título en letra gótica: *Priuilegios y Donaciones. Bulas y Cartas de Venta. Huerta Ca. V<sup>a</sup> de Priuilegios*<sup>5</sup>.

Consta el volumen de 84 hojas de 240 por 170 mm<sup>6</sup>, cuyo contenido es copia de 78 documentos<sup>7</sup> con una repetición<sup>8</sup> fragmentaria (fols. 50v-52v en fols. 58v-59r).

En lo conservado se observa la obra de tres<sup>9</sup> manos distintas:

1<sup>a</sup> mano (38 documentos) = fols. 1r-42r (líns. 1-4).

2<sup>a</sup> mano (3 documentos) = fols. 42r (líns. 5-17)-46v.

3<sup>a</sup> mano (37 documentos) = fols. 47r-84v (líns. 1-4).

El volumen se compone de 11 cuadernillos distribuidos de la siguiente manera:

5 cuadernillos de 8 folios (fols. 1-40).

1 cuadernillo de 6 folios (fols. 41-46).

4 cuadernillos de 8 folios (fols. 47-78).

1 cuadernillo de 6 folios (fols. 79-84).

4.º (= 37,3 %): «In nomine Domini nostri Ihesu Christi (7-4) amen (6-1) / et eius gratia» (0-1).

5.º (= 2 %): «In nomine Domini nostri Ihesu Christi et ad honorem beatissime Marie genitricis eius» (1-0).

6.º (= 3,9 %): «In nomine Domini nostri Ihesu Christi et indiuidue Trinitatis» (1-1).

7.º (= 9,8 %): «In nomine sancte et indiuidue Trinitatis qui a fidelibus in unitate colitur et adoratur» (1-0) /

«In nomine sancte et indiuidue Trinitatis Patris scilicet et Filii et Spiritus Sancti amen» (1-0) /

«In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti amen» (2-1).

Como observaciones especiales cabe señalar que el grupo 2º corresponde en su mayor parte a documentos aragoneses y que el 5º es de una mujer.

5 Cf. García Luján, op. cit., p. XXVI.

6 Cf. García Luján, op. cit., p. XXIV.

7 Hay que añadir un documento incompleto de distinta mano, que se transcribe en fol. 84v. Parece datar de 1208-1210, aunque la copia, que aprovecha el blanco que había al final del Cartulario, es posterior.

8 García Luján, op. cit., p. 63, señala a los fols. 68v-69v como una reiteración de los fols. 67r-68v, aunque son dos documentos sobre el mismo asunto.

9 Véase además la nota 7.

## 2. CONTENIDO

La distribución de los 78 documentos transcritos, que datan de 1151 a 1208, no es cronológica, sino temática, y esencialmente se agrupa en bloques delimitados por la categoría del otorgante: reyes (1-6), obispos (7-8), condes de Molina (9-12), particulares (13-34), rey (35 = completa a n. 5), obispo (36 = completa a nn. 9 y 10), particulares (37-39), rey (40 = completa a nn. 4 y 41 = confirmación del traslado de Cántavos a Huerta), Papas (42-49), reyes (50-58), condes de Molina (59), obispo (60), concejo de Soria sobre Cántavos (61), familia<sup>10</sup> del abad Martín (62-68), obispo (69 = completa a nn. 5 y 35) y particulares (70-78).

Si se observa con detalle el orden de los documentos, así como las manos que intervienen en su copia, puede deducirse a simple vista que no estamos ante un *Cartulario*, sino ante *dos*, que transcriben sendos títulos de la portada del volumen: *Priuilegios y Donaciones* (docs. 1 a 41) y *Bulas y Cartas de Venta* (docs. 42 a 78).

### a) *Priuilegios y Donaciones*<sup>11</sup>

A partir del folio 47 se nota, aparte la mano de otro copista, la existencia de documentos que el abad Martín sólo pudo obtener durante el ejercicio de su obispado en Sigüenza (entre otros, las *Bulas papales*).

Martín de Finojosa, nacido de noble familia c. 1140, había ingresado en el monasterio de Cántavos en abril de 1158<sup>12</sup> y, trasladado el cenobio a Huerta en 1162<sup>13</sup>, fue su abad desde 1166 hasta 1185, fecha en que pasó a ocupar la sede episcopal de Sigüenza.

Se puede conjeturar que por interés propio el abad encargó la recopilación de documentos antes de su marcha para dejar los papeles en orden al nuevo abad. Por ello lo

10 Se incluye la promesa de Rodrigo Jiménez de Rada, sobrino de Martín de Finojosa, de ser enterrado en Huerta, redactada en París el 24 de abril de 1201.

11 Hay alguna compraventa.

12 Cf. documento n. 14.

13 Cf. C. de la Casa, op. cit., p. 32.

más probable es que el *Cartulario de Priuilegios y Donaciones* se copiase en torno al año 1180 <sup>14</sup>.

b) *Bulas y Cartas de Venta* <sup>15</sup>

Dimitido de su sede segontina en 1194, Martín de Finojosa regresa al monasterio de Santa María de Huerta, donde residirá hasta su muerte en 1213. Viene provisto de copias de documentos relativos a su monasterio hallados en Sigüenza. Y emprende la tarea de ordenarlos en un *Cartulario*, cuya confección debió de encargarse alrededor del año 1210 <sup>16</sup>. En esta recopilación adjunta expedientes de su familia.

c) *Apéndice*

Las líns. 5-24 del fol. 78v reproducen un documento incompleto, en el que fray Juan de Calatayud (*frater Johan de Calatayuf*) afirma haber comprado la heredad de Belimbre (*Benbibre*) en nombre del abad P(edro) y de todo el convento de Huerta.

Ni el sistema de lengua, ni la forma de escritura, ni la mano del copista indican que pertenezca al *Cartulario de Bulas y Cartas de Venta*, al que se añade porque el fraile encontró espacio en blanco para exponer su actuación (cf. nota 7).

### 3. CONCLUSIONES

a) A simple vista se reconoce que nos hallamos ante dos *Cartularios* con documentos ordenados independientemente de su fecha: *Priuilegios y Donaciones* (41 documentos) y *Bulas y Cartas de Venta* (37 documentos).

b) Asimismo se observa una intencionalidad en el recopilador, que actúa en dos fases, siendo la primera c. 1180

14 El último documento datado es de 1176.

15 Hay también donaciones.

16 El último documento data de la época del abad Bernardo (1203-1208).

y produciéndose la segunda c. 1210. Hechos que coinciden con la cronología de la vida del abad y obispo Martín de Finojosa.

c) Y precisamente cerca del 73 % de lo copiado pertenece al abad Martín y a su familia, por lo que, si no fuera hasta cierto punto acientífico, el volumen debería titularse *Cartularios de Martín de Finojosa*.

JESUS-VICTOR RODRIGUEZ ADRADOS